

林慶彰 主編

中國學術思想研究 輯刊

花木蘭
文化出版社
出版

中國學術思想

研究輯刊

十 編

林 慶 彰 主編

第8冊

無爲與自然
——老子與海德格美學思想之比較研究

宋 定 莉 著



花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

無為與自然——老子與海德格美學思想之比較研究／宋定莉
著 — 初版 — 台北縣永和市：花木蘭文化出版社，2010〔民
99〕

目 2+234 面：19×26 公分

（中國學術思想研究輯刊 十編：第 8 冊）

ISBN：978-986-254-337-5（精裝）

1.（周）李耳 2. 海德格（Heidegger, Martin, 1889-1976）

3. 老子 4. 學術思想 5. 美學 6. 比較研究

121.317

99016448

ISBN - 978-986-2543-37-5



中國學術思想研究輯刊

十 編 第 八 冊

ISBN：978-986-254-337-5

無為與自然——老子與海德格美學思想之比較研究

作 者 宋定莉

主 編 林慶彰

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 台北縣永和中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@ms59.hinet.net

印 刷 普羅文化出版廣告事業

封面設計 劉開工作室

初 版 2010 年 9 月

定 價 十編 40 冊（精裝）新台幣 62,000 元

版權所有・請勿翻印

無爲與自然
——老子與海德格美學思想之比較研究

宋定莉 著

作者簡介

宋定莉

靜宜大學中文系畢

東海大學哲研所碩士

東海大學哲研所博士

東海大學中文研究所博士班

曾任教於育達技術學院通識中心、靜宜大學通識中心、國立台灣體育大學通識中心、勤益大學通識中心

現任朝陽科技大學、台中技術學院等校通識中心兼任助理教授

開設有「西方美學史」、「中國古典經籍導讀」、「國學常識」、「美學與藝術」、「生命教育」、「心靈經典導讀」、「生命的故事」、「人生哲學」……等課程。

著作有：《有與美—海德格美學思想研究：從存有與時間到詩語言思想》，編著有《台灣河川風情》中部、南部、東部等篇〈漢光出版社 民 88 年〉

曾獲靜宜大學蓋夏文學獎的散文和新詩佳作、教育部 98 年度生命教育典範學習計劃全國徵文比賽的大專組優等、東海大學文學院學生學術成果研究成果佳作等獎。

提 要

自二十世紀六十年代，存在哲學在台灣蔚為一股風潮，海德格與道家之間的奇妙相似性，就成為學界中不斷研究、討論的一個主題，幾乎半個世紀過去了，很可喜地，在臺海兩岸，不斷有優秀和傑出的譯著和專論推出；而英美方面，我們所看到的，雖然不是對老子與海德格哲學直接的比較、研究，但凡屬東方思想，海德格仍是最常被拿來比較、討論的哲學家。

本論文亦為建構在此「同情理解」與「溝通詮釋」視野之下，嚐試去做「東西對話」的一種努力，從經典詮釋之觀照下，對《老子》與海德格之著作，再做一番新的評比及整理，當然，所涵蓋之範圍及內容，並不逾越前人已有的成績及規模，也可以說，本論文寫作之基礎亦建構在此種思考範圍之內，但仍深切地期盼：這樣的理解以及整理，多多少少在此時此刻的此地，具有一種屬於它地「現實在存」〈Dasein〉之性格，同時也希望這樣拋磚之作，能夠引起更多更深入之探討，還望讀者諸君不吝地批評指教。

本論文共分六章，可視為二個部份，第一部份處理海氏與《老子》思想相同之處、首敘老子思想淵源與道之理論基礎，再敘《老子》之藝術精神，闡明道即美即真；後再引介西哲海德格之基本存有論之思想：思想的小徑即是通往存有之開顯，亦為本源之大道〈Ereignis 是晚期海德格的重要概念，在此先以大道姑且翻譯之，張祥龍先生譯為：大道的緣構發生〉；最後則是比較二家的思想：如道與存有、有無之間關係；第二部份則為探討海氏與《老子》的美學理論，以無為與自然為標舉，分別比較其美學系統中應綦綦大者的觀念：如解蔽〈reveal 在此使用蔣年豐先生的翻譯名，此詞通常翻譯為開顯〉與滌除玄覽、「真」〈Truth、Wahrheit 真理，具有 wahren 持續之意〉與「明」、「寂靜」〈silence〉與「靜」、「復」……，最後則匯歸至終極之大道：明聖人原天地之美而達萬物之理，這不僅為中國儒釋道三家會通之所，亦為中西方大哲之所同然，在生命之本然、宇宙底深處，大道開顯、萬聖同寂、真美同源、沉默道說：

「我們

姍姍地遲來（對於）諸神
卻在古早的太初 趕赴存有
存有底詩
起始 便是
人」〔註〕

〔註〕：「Wir kommen für die Götter zu spät und zu früh das Seyn. Dessen angefangenes Gedicht ist der Mensch.」（M.Heidegger：Aus der Erfahrung des Denkens Pfullingen：Neske，1954，以下簡稱 AE）

「We are too late for the gods \ and too early for Being \ Being's poem \ just begun \ is man」《Poetry、Language、Thought》Trans.Albert Hofstadter Harper&Row 台北 雙葉出版社 民 74 年 P4 以下簡稱 PLT）

謝 詞

感謝業師魏元珪先生，七年以來的悉心指導、春風化雨，若沒有老師殷勤的刪改、再三增訂，這本論文，是不可能以如斯之面貌問世的，弟子不才，無法克盡箕裘，今日能順利的取得學位，老師的學問教誨，不敢或忘。（當然，最感謝的還是師母和上帝，阿們）。

更感謝大家都喜愛、尊重的前所長陳榮波主任，數年以來對於學生的鼓勵幫助，老師的愛心與謙卑，更是學生們的典範與楷模；同時也感謝老師那種人溺己溺的墨家精神，對於學生們的困難與生活適應，老師總是有如切身問題一般，毫不吝惜地相助；老師禪師一般地教學風格，更啓迪和鼓舞了無數本系和外系的學生，為這個自殺頻傳、虛無徬徨的世代中，帶來了心靈治療一般地清流生機；也謝謝老師把書借給我，使我得飽覽各科參考書籍，老師雖未能當得上「哲學家院長」，但您卻是我們這群哲學系學生心目中，永遠地大家長。

尤感謝郭文夫老師遠來的相助，在這個冰冷僵硬、死氣沉沉的學院中，老師這位大甲神仙，詩哲鴻儒、書畫雙絕，讓單調枯燥的理性映現出藝術的花團錦簇、美不勝收，也謝謝老師對於一位外校學生，毫不吝惜地鼓勵與肯定，希望在未來的日子裏，能朝著老師的期許與勉勵前進。

感謝陳榮華老師，對於一個旁聽生，無分軒輊的誠摯、鞭辟入裏地教導，在那個黑暗青澀、徬徨無助的年歲中，咀嚼著比磚頭還更冷硬的《Being and Time》，老師總是有辦法使我們能夠相信，只要跟著那套詮釋現象學方法論，就會翻找得出世界底層的永恆、真美、真理與光亮—因此，「哲學家是星星啊！」，在世界的天空下，屹立不搖—那番話，一直在我心頭迴盪，一直到數

十年後的今天。

感謝石朝穎老師，在風裏來雨裏去的陽明山上，看大仁館前的雲霧飄飄、聽師長們的講學論道，在老師身上，奇妙地結合了藝術家的瀟灑和哲學家的理性，我常常覺得，能在老師的門下受教，是人世間的一大福份。

感謝哲研所的師長、同學及可愛的學弟妹們（由於族繁、不及備載，請原諒我在此無法一一列出所有的芳名錄），長達 13 年的大度山生涯、漫長而艱辛的學術旅程，由於師長們的殷殷教誨，同學們的朝夕相處、切磋指點，使得生性愚鈍而個性疏懶的我，終能走完全程，並期許自己在未來的日子裏，繼續往下紮根、不斷地邁步向前（「革命尚未成功，同志仍須努力」：希望東海哲研所的笑傲江湖錄，能收視滿檔、一集比一集更加精彩）。

感謝惠珍、炯錫，五年的朝夕相處，彼此的鞭策鼓勵，你們的歡顏，長使得沮喪不堪的我，找到了支持的力量，溫暖的友誼，更在窮學生的歲月裏，燃亮了生命的色彩；雖然中國職棒老敗給韓國，不過下次再見時，希望我們都能覓得各自揮灑的天空。

感謝父親母親兄姐及弟弟，對執著於哲學、十分任性的我，總是無盡的愛與包容，在經濟生活及各方面，給予我最大的自由空間，雖然哲學對你們而言，遙遠得如同天方夜譚，從世俗的觀點，投資一個連大學都被退學的小孩，唸最最冷門的哲學研究所，應該是不划算的投資報酬率，但你們的愛卻使得不可能成為可能、讓寬容化為生命裏面的奇蹟。

凡 例

- 一、本文徵引書籍名稱時，採現今通用之《》符號，單引篇名時則用〈〉符號。
- 二、本文徵引老子原典時，乃直接以腳註註明於索引章句之後，不另再注釋。
- 三、本文所引他人思想學說以單引號「」為準；西元原典部分如第一次已註明出版社、出版地點，第二次引用時即不再註明；另海德格的原典部分，大部份均以其縮寫的名稱稱之如 *Being and Time* 即直接稱為 BT。
- 四、本文所引外國人名首度出現時，皆引原文姓名全銜及生卒年，以資識別。
- 五、本文所引數目字皆以中文數目字為主，如一、二、三等。
- 六、本文所引之參考書目，以中文在先、西文在後為準，中文方面按時代與作者之先後排列之，凡徵引當今作者之參考書目，則以出版日期先後為準。
- 七、本文凡採用外國人名、書名、地名、專門術語，於第一次引用時均加註英文及德文原文，而海氏專門的用語，如 *Dasein* (*Being-in-the-world*)、*estatic*、*truth* (*wahrheit*) ……，在中文譯名之後，會有翻譯名詞之專門解釋及英譯者的注釋，但海氏的翻譯名詞眾多且雜亂，無法善盡人意之處，請多多見諒。
- 八、本論文所使用的圖片，均自網路下載而來，均非本論文所有。
- 九、*Being and Time* 及 *Basic Writing*…等書，分別有不同的英譯者及出版年份，本人並未都參閱同一英譯及同一年份的版本，這是請讀者諸君務必留意的。

西文書名縮寫

HW : Holzwege

UZS : Unterwegs Zur Sprache

BT : Being and Time

KPM : Kant and the Problem of Metaphysics

WM : What is Metaphysics

BW : Basic Writing

QC : The Question Concerning Technology

PLT : Poetry 、 Language 、 Thought

AE : Aus der Erfahrung des denkens



目

次

凡 例

西文書名縮寫

緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究方法	6
第三節 老子章節中有關美學之文獻探討	7
第四節 海德格思想與美學	10
第五節 老子與海氏思想之接觸點	13
第一章 《老子》道論與美的境界	19
一、《老子》道論的意涵	19
二、老子對道的體證	28
第二章 《老子》的藝術精神：老子美學思想神髓	39
一、道與美	41
二、美之特質：老子之美是自然之美、本源之美	51
三、《老子》論藝術修養	57
第三章 海德格美學思想之路	83
一、海氏存有思想與美學	83
二、《存有與時間》中的生命究竟	85
三、從《康德的形上學問題》到《形上學是什麼》	90

四、《真理本質》中的思想轉折	95
五、《詩、語言、思想》中的存有與美	99
六、在人生的路上被喚醒——傾聽存有之道說	105
第四章 《老子》與海德格	109
一、《老子》的「道」與海德格存有論之比較	109
二、基本存有論與道體形上學：《老子》的道與海德格存有之統一與融和	120
第五章 海德格的存有論中的藝術觀	131
一、藝術作品的存有學區分	132
二、藝術作品與真理	142
三、真理與藝術	153
四、藝術的特質	164
第六章 《老子》與海德格美學思想之比較	179
一、真與美	179
二、林中路間的空谷足音	182
三、道體形上學與藝術存有論	198
結 論 聖人原天地之美，達萬物之理： 《老子》與海德格心靈高處的結合	209
後 記	215
附 錄	217
存有與時間——致 C.CW	219
參考書目	223

緒 論

第一節 研究動機

思想與其時代：文明的衝突與對話

從張之洞倡革新運動以來：「中學爲體、西學爲用」，一詞乃當時知識界的重要主張，歷史學家湯恩比曾在《歷史的研究》中，對中國歷經西洋文明船堅炮利的洗禮，有如下之描述：

「在西方文明排山倒海的衝擊之前，中國原是一個和諧而寧靜的人文世界，有高明的人生理趣、有深刻的生命情操，也有瀟灑的塵世樂趣……可是西潮洶湧襲來之後，中國人卻在痛苦中趨於分裂，西化乎？俄化乎？本位乎？中國人在挑戰下，尚未表現出有力的創造性回應。」〔註1〕

邁入二十一世紀以來，隨著資訊腳步的發達、科技突飛猛進，我們所居住的這個世界，儼然已成爲一座「地球村」〔註2〕，另一方面，文明的衝突與國家之間的對立，釀成了世界的災難與悲劇：看看美國和伊拉克的戰爭、看看夷爲平地的世貿雙星、看看台海兩岸的冷戰與衝突，在在顯示了文化的差

〔註1〕《歷史研究》湯恩比著，陳曉林譯，台北，桂冠圖書公司，P1274。

〔註2〕中西的接觸與對話日益頻繁：語言、溝通、商務來往、經貿合作、文化交流，但也因此頻繁之接觸，中西產生了許多的糾紛與齟齬，如中美撞機事件、華人在美遭受警察之槍殺；根據報導，華裔父親幫女兒刮痧，被女兒的老師懷疑爲兒童性侵害，而釀成悲劇……，這些不可彌補的遺憾，都顯示了中西文化型態本質的差異。

異與思想的悖離，如何融通調解此種差異紛爭，是一件刻不容緩地工作。

哈伯瑪斯在《溝通與社會改革》一書中，揭櫫出了人類社會不可或缺的價值要素，那就是「溝通」(communication)與「實踐」(praxis)：「歷史的目的其意義，並非是一種形上“固化”(hypostatization)而是實踐之投入，人的意義，作為知識的客觀條件，而給予出意識與意志。」〔註3〕

作為西化的指標或方向，梁漱溟先生曾在其《東西文化及其哲學》中指出：「此刻西洋哲學的新風氣竟是東方色彩，無論如何不能否認的，東方人講哲學都是想求得一個生命，西方人只想求得知識，但此刻無不走入求生命一路了。」〔註4〕

在世紀末的黃昏與世紀初的晨曦之際，迎向人類文明的未來，不管是東、西方，不管是黃種、黑種、白種人，其對和平的嚮往、對美善與和諧的追求，都是亙古一致、永不改變的，如同《史記》中太史公司馬遷所言：「天下一致而百慮，殊途而同歸」〔註5〕，因此，如何透過行動和和實踐溝通、如何藉著思想與文化傳達、如何運用價值與藝術融合，是本世紀最重要而刻不容緩的議題。

風雲再起：歷史的因緣際會

存在主義的思想介紹來到台灣已經超過五十年了，從原先的陌生、熱衷而至平淡、冷落，到目前為止，其成績可說洋洋灑灑、蔚為大觀，「存在主義」在五十、六十年代的台灣曾是一種流行、而「虛無」也是當時文壇的口號，當流行已褪、「虛無」早被蒸發之際，我們必須要嚴肅地檢視和做再一次地回顧，相信凡走過的，必然留下足跡，存在主義所掀起的炫風，應不止是一陣浮萍浪花、流行風潮而已。

五十、六十年代台灣存在主義興起，席捲了當時喜歡標榜自我、疏離、孤獨的青年人，雖然當時的社會風氣仍屬有限開放，存在主義的主張，如原

〔註3〕《Communication and Evolution of Society》Jurgen Habermas Tras. Thomas Mearthy, Cambridge UK: 「The meaning of history, its goal, was not a subject for metaphysical hypostatization but for practical projection ; it was a meaning that men, in the knowledge of objective conditions, could seek to give it with will and consciousness.」

〔註4〕《東西文化及其哲學》，梁漱溟著，里仁書局，民72年，P209。

〔註5〕請參《聖經》〈傳道書〉：「已有的事，後必再有，已行的事，後必再行，一代過去，一代又來，地卻永遠長存……」。

鄉、荒謬、苦悶、憂懼……儼然成了年青人心理的宣洩口，縱令當時世風保守、一知半解的情況下，存在主義頗成了青年人的寵兒，大量的翻譯著作，如卡繆的《異鄉人》、歌德的《少年維特之煩惱》、海明威的《老人與海》、紀伯倫的《先知》……外加上新潮文庫所翻譯的一系列沙特等小說和精神分析方面的書籍，使得五十年代掀起了存在風，而此風潮，也可說得上是青年人文化的映現：「存在主義思想、浪漫的自我追求和心靈探索成了五十年代年輕人關切的主要課題。」〔註6〕

以文星雜誌為首，展開了一連串對存在主義應探索：「《文星》雜誌 46 期（53 年 2 月）以一張沙特的素描為封面，標題是“存在主義的文明”……」〔註7〕

五十年代的存在主義，以明星咖啡館為背景，囊括了大部分文壇精英，當時台灣的現實政治社會，經濟正要起飛、解嚴尚未完成，台灣與世界的接軌並不頻繁：一個封閉孤立、徬徨焦慮的孤島，這是一個最傳統的時代、亦為一個最反叛的時代，這是希望的春天、亦為絕望的冬天；在這樣一個矛盾而痛苦的時代，存在主義扣緊了文學和藝術，進入年輕人的心中，是好是壞不敢妄下斷言，但無疑地，作為西洋哲學中一個反傳統的系統，存在主義：超越了語言、地域……在中西之間，架起了友誼與溝通之橋樑，成為中西文化的轉捩點和銜接處，存在主義，很成功地由西洋之反理性主義轉化為中國人失根之鄉愁。

本文乃從此一時代的因緣際會的角度切入，選擇了最富代表性的思想家馬丁·海德格（Martine Heidegger 1889～1976）〔註8〕，與最偉大的中國哲人：老子，來做為研究的主題，一方面是回應了「存在主義在中國」這樣一個深具時代意義與歷史任務的課題；另一方面，也嘗試以此種方法，來延續五十、六十年代存在主義的思潮，期待這顆思想的種子，能在古代中國思想的土地上真實地紮根、開花結果，當然，更期盼的是，以此拋磚之作引來更多的良田美玉，用前瞻性的視野及詮釋的方法，跨越過語言之蕃籬與文化的界域，從中挖掘出一條中西文化交軌、對話的路徑，從而開啓出中國古代思想與現代西洋哲學融匯貫通底無限潛能。

在放大鏡底下審視此一歷史之橫切面：文學的感性更需要的是哲學的理

〔註6〕〈存在主義的 50 年代〉，蔡源煌著，文星雜誌 P18～P21，民 75 年 6 月。

〔註7〕〈存在主義的 50 年代〉，蔡源煌著，文星雜誌 P18～P21，民 75 年 6 月。

〔註8〕關於海德格是否是他自己所不願意承認的存在主義者，在此是有些爭議的，雖然，他在哲學史上的地位（當然，哲學不是他所定義的哲學，歷史也非他所認定的歷史），通常都以他所不願承認的存在主義者名之。

性，不要認為風潮已經褪去，其實工作才正待展開！

未完成的書寫：一種可能地嚐試

由於因緣的湊和以及師友的鞭策、鼓勵，我的碩士論文即以海德格的美學為研究主題，對海德格與道家的相似性，常使人有一種時空錯置的感覺，因此在處理完海德格美學思想研究之後，希望能有一個機會，再做與《老子》之比較，當然，我也相信：中西哲學的比較研究，是一個值得挖掘和深入探討之課題，在這二位古代東方哲人與現代西方思想家的身上，我們所見到的不正是：「東海有聖人出焉，其心同其理同也；西海有聖人出焉，其心同其理同也」，雖然我們並無法藉著海德格與《老子》間的對比來消弭世界的紛擾、種族之仇視、語言之差異與價值之矛盾，但我相信，人們對美善、和諧、自由與平等之追求其實是一致的，本論文嚐試以《老子》與海德格形上思想做為出發點，展開一場跨越時空、超越語言的美學對話。

或有人以為，海德格的思想源於希臘此一偉大的哲學傳承〔註9〕，而老子作為先秦思想家，更加是典型中國哲人智慧之代表，二者的學說，不僅表達的方式不同、語言的方式有異〔註10〕，而其所面臨的問題及思想的型態、系統的結構，其差異均甚巨，如何從這南轅北轍、深奧複雜的學問理路間，爬梳釐清出一個清晰一致的頭緒？更遑論對其作比較、研究？當然此一考量是十分謹慎而正確的，但吾人相信，學術原建構於自由而開放探討的心靈之上，設若連紐約最前衛的藝術家也都在以東方道家思想來從事創作之際〔註11〕，我們還非要談什麼「系統的一貫」、「語言邏輯地一致」、「嚴密地哲學方法」才能討論、比較的話，那真是太過劃地自限，淪於曲人之蔽陋——專家也只不過是訓練有素的狗。

其實無論海德格或老子，其所意欲追尋的均是一個超越名言分別、原初渾樸、無為無名的「大道」或說「存有」，而此「道」或「存有」之境，乃「羚羊掛角、無跡可尋」的。

〔註9〕《Heidegger's Basic Writing》Edit. David Farrell Krell, Routledge, 台北，雙葉出版社，以下簡稱BW，請參前言的部份。

〔註10〕海德格的文字向以深奧難解著稱，外加他又喜自造德文新字；而《老子》一書，向稱難解，歷年的版本注疏，更是多如牛毛，但在這裡，吾人不擬以版本之校勘或文字的考據訓詁為主，而逕以義理的思考為據。

〔註11〕〈Watercourse Way〉G.Roger Denson Art In American November 1999 P115~121。

近年來，台海兩地的學者、專家也紛紛就此一課題，完成了許多可喜的研究成果〔註12〕。吾人不敢專美於前，事實上，本文研究的範圍與內容也建立在前輩辛苦努力的成果之上，若無前人的開拓與耕耘，是不可能出現這篇論文的，也僅以此文，作為這薪火相傳中的一段微光和空山回響中的一曲鳴唱吧！

哲學與文化，走在時間（歷史）的小徑上，漫長而幽靜的思想旅途，百代的山水如畫、千古悠然絕響，冷冷的深谷中，惟有大道和著歌聲，在宇宙的曠野盡頭，翩然翱翔：

「我所居兮，青埂之峰
我所遊兮，鴻濛太空
誰與我逝兮，吾誰與從
渺渺茫茫兮，歸彼大荒。」〔註13〕



海德格

〔註12〕 比較著名的像是《海德格思想與中國天道》，張祥龍著，北京，三聯書店。

〔註13〕 《《紅樓夢》曹雪芹著，第120回，P787）紅樓夢第120回中，賈寶玉拜別了父親賈政，隨著空空道士與渺渺真人即將飄然隱遁之際，自大空中傳來了如斯之歌聲，而每當我讀到牟先生在自述其學行與生平志業的《生命學問》一書，他曾用「驚天動地就是寂天漠地」來形容此生命底學問境界，常使人不期然地便浮現了紅樓夢結局此一大雪紛飛、寂靜空無地畫面。生命絕了底徹悟與理性玄思底洞鑒，在其本質上，是一致的。